

# ПАСПОРТ БЕЗОПАСНОСТИ

(Регламент REACH (ЕС) N°1907/2006 - N°2015/830)



## РАЗДЕЛ 1 : ИДЕНТИФИКАЦИЯ

### 1.1. Идентификатор продукта

Название продукции : MULTI ATF

Код продукта : 45600

### 1.2. Рекомендуемые виды применения химического продукта и ограничения на его применение

Трансмиссионное масло

### 1.3. Сведения о поставщике

Зарегистрированное имя компании : MOTUL

Адрес : 119, Boulevard Felix Faure. 93300 AUBERVILLIERS CEDEX FRANCE

Телефон : 33.1.48.11.70.00. Fax: 33.1.48.33.28.79. Telex: .

Email : motul\_hse@motul.fr

### 1.4. Телефон экстренной связи : +44 (0) 1235 239 670.

Ассоциация/организация : ORFILA.

### Другие номера, согласно которым требуется срочное вмешательство

UNITED STATES: 001 866 928 0789 / CANADA: 001 800 579 7421 / MEXICO : +52 55 5004 8763

BRAZIL : +55 11 3197 5891 / COLOMBIA : +57 1 508 7337 / ARGENTINA : +54 11 5984 3690 / CHILE : +562 2582 9336

## РАЗДЕЛ 2 : ИДЕНТИФИКАЦИЯ ОПАСНОСТИ(ЕЙ)

### 2.1. Классификация вещества или смеси

#### Согласно Регламенту ЕС №° 1272/2008 и его изменениям.

Раздражение кожи, категория 1A (Skin Sens. 1A, H317).

Эта смесь не представляет физической опасности. См. технологические требования к другой продукции, которая находится на складе.

Эта смесь не представляет опасности для окружающей среды. При использовании с соблюдением правил техники безопасности случаи негативного воздействия на окружающую среду не зафиксированы.

### 2.2. Элементы этикетирования

#### Согласно Регламенту ЕС №° 1272/2008 и его изменениям.

Символы опасности :



GHS07

Предупреждающая надпись :

ОСТОРОЖНО

Идентификатор продукта :

ЕС 417-450-2 ALKYLTHIOPHOSPHITE

ЕС 264-637-8 1,1-[IMINOBIS(ИТНУЛИНЕИМИОЭТИЛИНЕ)]БИС[3-(ОСТАДЕСЙНУЛ)ПЫРРОЛИДИНЕ-2,5-ДИОНЕ]

Предупреждения и дополнительная информация об опасности вещества :

H317 Может вызывать аллергическую кожную реакцию

Указания по соблюдению мер предосторожности – общие :

P101 Если необходима рекомендация врача: иметь при себе упаковку продукта или маркировочный знак.

P102 Держать в месте, не доступном для детей.

Указания по соблюдению мер предосторожности – предупреждение :

P280 Пользоваться защитными перчатками/защитной одеждой/ средствами защиты глаз/лица.

Указания по соблюдению мер предосторожности – ликвидация последствий :

P302 + P352 В СЛУЧАЕ ПОПАДАНИЯ НА КОЖУ: обильно промыть водой.

P333 + P313 При раздражении кожи или появлении сыпи: обратиться к врачу.

Указания по соблюдению мер предосторожности – удаление :

P501 Удалить содержимое/контейнер в соответствии с местными / региональными / национальными / международными правилами.

### 2.3. Другие опасности, которые не требуют классификации продукта как опасного

Смесь не содержит "вещества с высокой степенью опасности" (SVHC) >= 0,1% , опубликованные Европейским химическим агентством

(ECHA) в соответствии со статьей 57 регламента REACH: <http://echa.europa.eu/fr/candidate-list-table>

Смесь не отвечает критериям, применимым к смесям PBT (стойким, биоаккумулирующим и токсичным) или vPvB (высокостойким и высокобиоаккумулирующим) в соответствии с приложением XIII к регламенту REACH (ЕС) n° 1907/2006.

### РАЗДЕЛ 3 : СОСТАВ/ИНФОРМАЦИЯ О КОМПОНЕНТАХ

#### 3.2. Смеси

##### Состав :

Идентификация	(CE) 1272/2008	Примечание	%
CAS: 72623-87-1 EC: 276-738-4 REACH: 01-2119474889-13  LUBRICATING OILS (PETROLEUM), C20-50, HYDROTREATED NEUTRAL OIL-BASED	GHS08 Dgr Asp. Tox. 1, H304	L	50 <= x % < 100
CAS: 72623-86-0 EC: 276-737-9  LUBRICATING OILS (PETROLEUM), C15-30, HYDROTREATED NEUTRAL OIL-BASED	GHS08 Dgr Asp. Tox. 1, H304		2.5 <= x % < 10
EC: 417-450-2 REACH: 01-0000016426-70  ALKYLTHIOPHOSPHITE	GHS07 Wng Skin Irrit. 2, H315 Skin Sens. 1A, H317 Eye Irrit. 2, H319 Aquatic Chronic 3, H412		0 <= x % < 1
CAS: 64051-50-9 EC: 264-637-8  1,1-[IMINOBIС(ЙTHYLINЕIMIOETHYL INЕ)]BIS[3-(OCTADECЙNYL)PYRROLI DINE-2,5-DIONE]	GHS07 Wng Skin Sens. 1B, H317 Aquatic Chronic 3, H412		0 <= x % < 1

(Полный текст фраз: см. Раздел 16)

##### Информация о компонентах :

Примечание L: Данное вещество не классифицируется как канцероген, поскольку оно содержит меньше 3 % экстракта диметилсульфоксида (DMSO), измеренного методом IP 346.

### РАЗДЕЛ 4 : МЕРЫ ПЕРВОЙ ПОМОЩИ

Обращение к врачу является общим правилом в случае появления сомнений или выраженных симптомов.

НИКОГДА не давайте что-либо проглатить человеку в бессознательном состоянии.

#### 4.1. Описание необходимых мер первой помощи

##### В случае воздействия при вдыхании :

Вынесите пострадавшего на свежий воздух. Если симптомы не проходят, обратитесь к врачу.

##### В случае попадания брызг или контактов с глазами :

To be translated (XML)

##### В случае попадания брызг или контакта с кожей :

Снимите грязную одежду и тщательно вымойте кожу с мылом и водой или знакомым чистящим препаратом.

Будьте внимательны и не допускайте попадания продукта на кожу, одежду, часы, обувь и т. д.

При проявлении аллергической реакции обратитесь к врачу.

В случае значительных размеров загрязнённой области и/или повреждений кожного покрова, необходимо проконсультироваться у доктора или доставить пострадавшего в госпиталь.

##### В случае проглатывания :

Не давать что-либо проглотить пострадавшему.

В случае проглатывания, при малых количествах (не более, чем один глоток), сполосните полость рта водой и обратитесь к врачу.

Немедленно обратитесь к врачу и предъявите ему этикетку вещества.

#### 4.2. Наиболее важные острые и отдаленные симптомы последствия воздействия

Данных нет.

#### 4.3. Указание на необходимость немедленной медицинской помощи и специальное лечения (в случае необходимости)

Данных нет.

### РАЗДЕЛ 5 : МЕРЫ ПОЖАРОТУШЕНИЯ

Неогнеопасный.

#### 5.1. Средства тушения

##### Приемлемые средства пожаротушения

Сухие химикаты, пенообразователи, углекислый газ.

##### Несоответствующие средства для тушения

Водомет высокой производительности

#### 5.2. Специфические опасности, связанные с конкретным химическим продуктом

Огонь часто приводит к образованию густого чёрного дыма. Продукты разложения могут быть опасны для здоровья.

Не вдыхать дым.

При пожаре могут образоваться :

– монооксид углерода (CO);

– углекислый газ (CO<sub>2</sub>);

#### 5.3. Специальные меры защиты, применяемые пожарными

Данных нет.

### РАЗДЕЛ 6 : МЕРЫ, ПРИНИМАЕМЫЕ ПРИ АВАРИЙНОМ ВЫБРОСЕ/СБРОСЕ

#### 6.1. Меры предосторожности для персонала, защитное снаряжение и чрезвычайные меры

Ознакомьтесь с перечнем мер предосторожности, приведённым в разделах 7 и 8.

Разлившийся продукт может сделать поверхность скользкой.

##### Для тех, у кого нет специальной экипировки

Избегайте каких-либо контактов с кожей и глазами.

##### Для тех, кто в специальной экипировке

Персонал будет экипирован соответствующими индивидуальными средствами защиты (см. раздел 8).

#### 6.2. Меры предосторожности по защите окружающей среды

Удерживать и собирать вещества, которые растеклись, с помощью негорючих сорбентов, например: песка, земли, вермикулита диатомовой земли в бочках для последующего уничтожения отходов.

Не допускать попадания каких либо материалов в канализационную систему или систему водоснабжения.

#### 6.3. Методы и материалы для локализации разливов/россыпей и очистки

Чистить предпочтительно с детергентами, не использовать растворители.

#### 6.4. См. другие разделы

Данных нет.

### РАЗДЕЛ 7 : РАБОТА С ПРОДУКТОМ И ЕГО ХРАНЕНИЕ

Предписания, которые относятся к складам, касаются также цехов, где используется эта смесь.

Лица, страдающие кожными заболеваниями, к работе с этой смесью не допускаются.

#### 7.1. Меры предосторожности при работе с продуктом

Тщательно мыть руки после каждого контакта с веществом.

Перед повторным использованием снять и постирать загрязненную химикатами одежду.

Избегать попадания на кожу и глаза

##### Меры пожаробезопасности:

Исключить доступ персонала не имеющего разрешения.

Примите меры предосторожности от статических разрядов при помощи соединения в единую электрическую цепь и заземления всего оборудования.

Не курить

##### Рекомендованные процедуры и оборудование:

О средствах индивидуальной защиты, см. раздел 8.

Соблюдайте меры предосторожности приведённые на этикетке, а так же меры по технике безопасности на производстве.

Обеспечьте хорошую вентиляцию на рабочем месте.

##### Запрещённые процедуры и оборудование:

Запрещается курить, пить и принимать пищу в помещениях, где используется смесь.

Не вдыхать газ/пары/аэрозоль

#### 7.2. Условия для безопасного хранения с учетом любых несовместимостей

Хранить при температуре от 5 °C до 40°C в сухом, хорошо вентилируемом месте.  
Используйте только контейнеры, соединения и трубы, стойкие к воздействию углеводородов.

#### Хранение

Держать в недоступном для детей месте.

#### Упаковка

Всегда хранить в упаковке сделанной из материала идентичного материалу оригинальной упаковки

#### 7.3. Конечное и особенное использование

Данных нет.

## РАЗДЕЛ 8 : МЕРЫ КОНТРОЛЯ ВОЗДЕЙСТВИЯ/ИНДИВИДУАЛЬНАЯ ЗАЩИТА

### 8.1. Параметры контроля

Данных нет.

#### Производная доза без воздействия (DNEL) или производная доза с минимальным воздействием (DMEL):

LUBRICATING OILS (PETROLEUM), C20-50, HYDROTREATED NEUTRAL OIL-BASED (CAS: 72623-87-1)

##### Конечное применение:

Способы воздействия:

Потенциальное воздействие на здоровье:

DNEL :

##### Работники.

Вдыхание.

Долгосрочное местное воздействие.

5.4 mg de substance/m3

##### Конечное применение:

Способы воздействия:

Потенциальное воздействие на здоровье:

DNEL :

##### Потребители.

Вдыхание.

Долгосрочное местное воздействие.

1.2 mg de substance/m3

### 8.2. Контроль воздействия

#### Соответствующий технический контроль

Обеспечьте надлежащую вентиляцию, если возможно, за счет местной вентиляции на рабочем месте и общей вентиляции.  
Персоналу рекомендуется носить регулярно стираемую спецодежду.

#### Меры по индивидуальной защите, в частности оборудование индивидуальной защиты

Пиктограмма(ы) обязательного ношения средств индивидуальной защиты (СИЗ):



Использовать чистую индивидуальную экипировку и поддерживать ее в надлежащем состоянии.

Хранить экипировку индивидуальной защиты в чистом месте вдали от рабочей зоны.

Во время пользования не есть, не пить и не курить. Перед повторным использованием снять и постирать загрязненную химикатами одежду. Обеспечить соответствующую вентиляцию, особенно в закрытых местах.

#### - для защиты глаз/лица

Избегайте контакта с глазами.

Используйте защиту для глаз, разработанную против разбрызгивания жидкостей.

Во время работы с веществами необходимо надевать защитные очки в соответствии с требованием нормы EN166.

#### - Защита рук

При длительном или повторяющемся контакте вещества с кожей носить соответствующие защитные перчатки.

Использовать защитные перчатки стойкие к химическим веществам в соответствии с требованием нормы EN374.

Выбор перчаток должен осуществляться в соответствии с видом и длительностью выполняемых операций на рабочем месте.

Выбор защитных перчаток осуществляется в соответствии с видом работы, выполняемой на рабочем месте: во избежание порезов проколов, термических поражений при работе с другими химическими веществами необходимы меры физической защиты и хорошая сноровка при выполнении различных операций.

Рекомендуемый вид перчаток

– бутилен-акронитрильный каучук (NBR)

Рекомендованные характеристики:

– Непромокаемые перчатки в соответствии с требованиями нормы EN374

#### - Защита тела

Избегать контакта с кожей.

Носите подходящую защитную одежду.

Соответствующий тип защитной одежды:

В случае возможных сильных выбросов химических веществ в соответствии с требованиями нормы EN14605 носить герметическую спецодежду (тип 3), стойкую к химическим жидкостям.

С целью предотвращения всякого контакта с кожей и во избежание возможного загрязнения носить противохимическую спецодежду (тип 6) в соответствии с требованиями нормы EN13034.

Персонал должен постоянно носить чистую спецодежду.

После контакта с веществом все загрязненные участки тела необходимо промыть.

**- для защиты органов дыхания**

Противогаз, только в условиях образования аэрозоля или тумана.

## РАЗДЕЛ 9 : ФИЗИКО-ХИМИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА

### 9.1. Информация о главных физических и химических свойствах

**Общая информация:**

Физическое состояние:	текучая жидкость
Цвет:	красный

**Важная информация относительно здоровья, безопасности и окружающей среды:**

pH :	не применима
Интервал точки вспышки :	TB > 100 °C.
Давление пара (50°C) :	не определено.
Плотность:	<1
Растворимость в воде:	не растворим
Вязкость:	36.2 mml/s a 40°C

### 9.2. Прочая информация

Данных нет.

## РАЗДЕЛ 10 : УСТОЙЧИВОСТЬ И РЕАКЦИОННАЯ СПОСОБНОСТЬ

### 10.1. Реакционная способность

Данных нет.

### 10.2. Химическая устойчивость

Эта смесь стабильна при работе и рекомендованном хранении, см. раздел 7.

### 10.3. Возможность опасных реакций

Данных нет.

### 10.4. Условия, которых следует избегать

Храните вдали от источников тепла и источников пламени  
Примите меры предосторожности от статических разрядов

### 10.5. Несовместимые материалы

Сильные окислители  
Кислоты

### 10.6. Опасные продукты разложения

При термическом разложении может выделяться/образовываться:  
– монооксид углерода (CO);  
– углекислый газ (CO2);

## РАЗДЕЛ 11 : ТОКСИКОЛОГИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

### 11.1. Информация о токсикологических свойствах

При контакте с кожей может вызвать аллергическую реакцию.

#### 11.1.1. Вещества

**Острая токсичность :**

ALKYLTHIOPHOSPHITE  
При попадании на кожу: DL50 > 2000 mg/kg

#### 11.1.2. Смеси

**Разъедание/раздражение кожи :**

Повторный и длительный контакт с препаратом может вызвать обезжиривание кожи, приводящий к неаллергическому контактному дерматиту и проникновению через кожу.

**Серьезное повреждение/раздражение глаз :**

Слабое раздражение глаз.

**Опасность при аспирации :**

Вдыхание испарений может вызывать раздражение органов дыхания у очень чувствительных лиц.

может вызвать поражение легких

## РАЗДЕЛ 12 : ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

### 12.1. Токсичность

#### 12.1.1. Вещества

ALKYLTHIOPHOSPHITE

Токсичность для водорослей:

CEr50 = 22 mg/l

Вид: Selenastrum capricornutum

Продолжительность воздействия: 72 h

Метод REACH C.3 (Essai d'inhibition des algues)

1,1-[IMINOBIS(ИТНУЛИНЕИМОЭТИЛИНЕ)]BIS[3-(ОСТАДЕЦИНУЛ)ПЫРРОЛИДИН-2,5-ДИОНЕ] (CAS: 64051-50-9)

Токсичность для рыбы:

CL50 > 100 mg/l

Вид: Oncorhynchus mykiss

Продолжительность воздействия: 96 h

OCDE Ligne directrice 203 (Poisson, essai de toxicité aiguë)

Токсичность для ракообразных:

CL50 mg/l

Вид: Daphnia magna

Продолжительность воздействия: 48 h

OCDE Ligne directrice 202 (Daphnia sp., essai d'immobilisation immédiate)

Токсичность для водорослей:

CEr50 > 100 mg/l

Продолжительность воздействия: 72 h

OCDE Ligne directrice 201 (Algues, Essai d'inhibition de la croissance)

#### 12.1.2. Смеси

### 12.2. Стойкость и разлагаемость

#### 12.2.1. Вещества

1,1-[IMINOBIS(ИТНУЛИНЕИМОЭТИЛИНЕ)]BIS[3-(ОСТАДЕЦИНУЛ)ПЫРРОЛИДИН-2,5-ДИОНЕ] (CAS: 64051-50-9)

Биологическое разложение:

нет данных о биоразлагаемости. Считается, что продукт не является быстро разлагаемым.

ALKYLTHIOPHOSPHITE

Биологическое разложение:

разлагается медленно.

### 12.3. Потенциал биоаккумуляции

#### 12.3.1. Вещества

1,1-[IMINOBIS(ИТНУЛИНЕИМОЭТИЛИНЕ)]BIS[3-(ОСТАДЕЦИНУЛ)ПЫРРОЛИДИН-2,5-ДИОНЕ] (CAS: 64051-50-9)

Коэффициент распределения октанола/воды:

log K<sub>ow</sub> > 13

ALKYLTHIOPHOSPHITE

Коэффициент распределения октанола/воды:

log K<sub>ow</sub> > 6.5

### 12.4. Мобильность в почве

Не обладает высокой подвижностью в почвах.

Продукт нерастворим в воде и распространяется по ее поверхности.

### 12.5. Результаты оценок PBT и vPvB

Данных нет.

### 12.6. Другие неблагоприятные воздействия

Не сбрасывать этот продукт в естественную окружающую среду, стоки или воды поверхностных водоёмов.

### Нормы и правила, принятые в Германии, относительно классификации опасных веществ для воды (WGK):

WGK 1 (VwVwS vom 27/07/2005, KBws): Представляет незначительную опасность для воды.

## РАЗДЕЛ 13 : ИНФОРМАЦИЯ ОБ УДАЛЕНИИ

Соответствующая переработка отходов смеси или ее емкости должна осуществляться в соответствии с требованиями директивы 2008/98/CE.

### 13.1. Методы удаления

Не выливать в канализационную или сточную системы.

#### Отбросы переработки:

Переработка отходов должна осуществляться без угрозы для здоровья человека или окружающей среды, а именно без создания риска для воды, воздуха, почвы, фауны и флоры.

Переработка и уничтожение в соответствии с постановлениями действующего законодательства, предпочтительно сборщиками или уполномоченными компаниями

Не загрязнять отбросами почву или воду. Не уничтожать отбросы в условиях окружающей среды

#### Загрязненные упаковки:

Полностью удалить содержимое из тары. сохранить этикетки.

Прибегать к услугам компаний, уполномоченных по уничтожению отходов

## РАЗДЕЛ 14 : ТРАНСПОРТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Не подлежит транспортной классификации и маркировке.

#### 14.1. Номер ООН

-

#### 14.2. Надлежащее отгрузочное наименование ООН

-

#### 14.3. Класс(ы) опасности при транспортировке

-

#### 14.4. Группа упаковки

-

#### 14.5. Экологические опасности

-

#### 14.6. Специальные меры предосторожности для пользователя

-

## РАЗДЕЛ 15 : ИНФОРМАЦИЯ О ПРАВОВОМ РЕГУЛИРОВАНИИ

#### 15.1. Правовые акты по безопасности, охране здоровья и окружающей среды, применимые к соответствующему продукту

##### - Информация о классификации и маркировке, изложенная в разделе 2:

Были учтены следующие документы:

Регламент (ЕС) N° 1272/2008, видоизмененный регламентом (ЕС) N° 2017/776 (АТР 10)

##### - Информация об упаковке:

Данных нет.

##### - Специальные меры предосторожности:

Данных нет.

##### - Немецкое законодательство, касающееся классификации опасных веществ для воды (WGK):

WGK 1 (VwVwS vom 27/07/2005, KBws): Представляет незначительную опасность для воды.

#### 15.2. Оценка химической безопасности

Данных нет.

## РАЗДЕЛ 16 : ПРОЧАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Так как условия конкретного применения нам не известны, информация, представленная в данном сертификате безопасности, основывается на текущем уровне наших знаний, на национальных и общих нормах.

Смесь не должна использоваться не по назначению, указанном в разделе 1, без предварительного получения письменных инструкций по работе с ней.

Пользователь несёт ответственность за выполнение всех мер, необходимых в соответствии с нормами законодательства и местными правилами.

Сведения, содержащиеся в настоящей справке по безопасности, должны рассматриваться как описание требований безопасности, которые относятся к этой смеси, и не рассматриваться как описание ее свойств.

#### Формулировка(и) фраз, упомянутых в разделе 3 :

H304	Может быть смертельно при проглатывании и вдыхании
H315	Вызывает раздражение кожи
H317	Может вызывать аллергическую кожную реакцию
H319	Вызывает раздражение глаз
H412	Вредно для водных организмов с долгосрочными последствиями

#### Сокращения:

DNEL : Производный безопасный уровень.

ADR: Европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов.

IMDG: Международный морской кодекс по перевозке опасных грузов.  
IATA: Международная ассоциация воздушного транспорта.  
OACI: Международная организация гражданской авиации.  
RID: Нормы, касающиеся международной перевозки опасных грузов по железной дороге.  
WGK: Wassergefahrdungsklasse (Water Hazard Class).  
GHS07 : Восклицательный знак  
PBT - стойкое, биоаккумулирующееся и токсичное.  
vPvB - высокостойкое и высокобиоаккумулирующееся.  
SVHC : Вещества с высокой степенью опасности.